

FR Lire attentivement le mode d'emploi ainsi que les consignes de sécurité avant toute utilisation.

CONSEILS DE SECURITE

-Risque de brûlures. Garder l'appareil hors de portée des jeunes enfants, en particulier pendant l'utilisation et le refroidissement.
-Lorsque l'appareil est connecté à l'alimentation, ne le laisser jamais sans surveillance.
-Placez toujours l'appareil avec le support, le cas échéant, sur une surface plane, stable et résistante à la chaleur.

-Pour votre sécurité, cet appareil est conforme aux normes et réglementations applicables (Directives Basse Tension, Compatibilité Electromagnétique, Environnement...).

-Les accessoires de l'appareil deviennent très chauds pendant l'utilisation. Evitez le contact avec la peau. Assurez vous que le cordon d'alimentation ne soit jamais en contact avec des parties chaudes de l'appareil.

-Vérifiez que la tension de votre installation électrique correspond à celle de votre appareil. Toute erreur de branchement peut causer des dommages irréversibles non couverts par la garantie.

• Pour une protection supplémentaire, l'installation d'un dispositif à courant résiduel (RCD) ayant un courant de fonctionnement résiduel nominal n'excédant pas 30 mA est conseillée dans le circuit électrique alimentant la salle de bain. Demandez conseil à l'installateur.

-L'installation de l'appareil en son utilisation doit toutefois être conforme aux normes en vigueur dans votre pays.

• **ATTENTION : ne pas utiliser cet appareil près des baignoires, douches, lavabos ou autres résipients contenant de l'eau.**

• Lorsque l'appareil est utilisé dans une salle de bain, débranchez-le après usage, car la proximité de l'eau représente un danger, même lorsque l'appareil est éteint.

-Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes démunies d'expérience ou de connaissances, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.

• Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, s'ils ont reçu un encadrement ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les enfants ne doivent ni nettoyer l'appareil ni s'occuper de son entretien sans surveillance. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

• Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.

-N'utilisez pas votre appareil et contactez un Centre de Service Agréé si : votre appareil est tombé, s'il ne fonctionne pas normalement.

-L'appareil décline toute responsabilité et s'exclut de l'entretien, en cas d'anomalie de fonctionnement, dès que vous avez terminé de l'utiliser, s'y vous quittez la pièce, même momentanément.

-Ne pas utiliser si le cordon est endommagé.
-Ne pas transporter ni appuyer sur l'appareil.
-Ne pas transporter ni appuyer sur le nettoyeur.
-Ne pas tenir sur des mains humides.

-Ne pas tenir par le boîtier qui est très chaud, mais par la poignée.
-Ne pas débrancher ou tirer le cordon, mais en tirer par la prise.
-Ne pas utiliser de prolongateur électrique.

-Ne pas nettoyer avec des produits abrasifs ou corrosifs.

-Ne pas utiliser pur température inférieure à 0 °C et supérieure à 35 °C.

GARANTIE

Votre appareil est destiné à un usage domestique seullement. Il ne peut être utilisé à des fins professionnelles. La garantie devient nulle et invalide en cas d'utilisation incorrecte.

UTILISATION

•Attention : utilisation sur cheveux secs, les cheveux doivent être détreillés et propres.
•Mettez le cordon, enveloppez le sèche-tout autour du manoir.
•Après quelques semaines de usage, désolez dans les bords inverses.

PARTICIPONS À LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

•(1) Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables. Confiez celui-ci dans un point de collecte ou à défaut dans un centre service agréé pour ce que son traitement soit efficace.

Ces instructions sont également disponibles sur notre site Internet www.rowenta.com

EN

Read the instructions carefully as well as the safety guidelines before use.

SAFETY

-Burn hazard. Keep appliance out of reach from young children, particularly during use and cool down. When the appliance is connected to the power supply, never leave it unattended.
-Always place the appliance with the stand, if any, on a heat-resistance, stable flat surface.
-For your safety, this appliance complies with the applicable standards and regulations (Low Voltage Directive, Electromagnetic Compatibility, Environmental...).

-The appliance's accessories become very hot during use. Avoid contact with the skin. Make sure that the supply cord never comes into contact with the hot parts of the appliance.
-Check that the voltage of your electricity supply matches the voltage of your appliance. Any error when connecting the appliance can cause irreparable harm, not covered by the guarantee.

• For additional protection, the installation of a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA is advisable in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask for installer for advice.

• **WARNING: do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.**

-When the appliance is used in a bathroom, unplug it after use since the proximity of water presents a hazard even when the appliance is switched off.

-This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

• This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
• If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
-Stop using your appliance and contact an Authorised Service Centre if:
• your appliance has fallen.
• it does not work correctly.
• the appliance does not plug correctly.
-The appliance must be unplugged before cleaning and maintenance procedures, if it is not working correctly, as soon as you have finished using it, if you leave the room, even momentarily.
-Do not use the cord if damaged.
-Do not immerse or put the drying machine, even for cleaning purposes.
-Do not hold with damp hands.
-Do not hold the appliance by the casing which is hot, but by the handle.
-Do not unplug by pulling on the cord, rather pull out by the plug.
-Do not use an electrical extension lead.
-Do not clean with abrasive or corrosive products.
-Do not use a temperatures below 0° C and above 35° C.

GUARANTEE

Your appliance is designed for use in the home only. It should not be used for professional purposes. The guarantee becomes null and void in the case of improper usage.

USE

•Attention : use on dry hair, hair must be untangled, clean and dry.

•Put on the glove, wind the lock around the manoir.

•After a few seconds of setting, unwind it in the opposite direction.

ENVIRONMENTAL PROTECTION FIRST!

•(1) Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled. Leave it at a local civic waste collection point.

These instructions are also available on our website www.rowenta.com

DE Lesen Sie vor Inbetriebnahme die Gebrauchsanweisung und die Sicherheitsvorschriften sorgfältig durch.

SICHERHEITSHINWEISE

-Verbrüchungsgefahr. Gerät außer Reichweite von kleinen Kindern halten, insbesondere während des Gebrauchs und während das Gerät sich abkühlt.

-Gerät niemals unbefugtdingt berühren, wenn es mit der Stromquelle verbunden ist.

-Das Gerät immer mit dem Standfuß, sofern vorhanden, auf eine hitzebeständige, feste, ebene Oberfläche stellen.

-Die Gebrauchsanleitung sorgfältig vor der ersten Inbetriebnahme Ihres Gerätedruckens. Eine unsachgemäße Bedienung verbindet den Hersteller von jeglicher Haftung. Um Ihre Sicherheit zu gewährleisten, entspricht dieses Gerät den gültigen Normen und Bestimmungen (Niederspannung, Elektromagnetische Verträglichkeit, Umwelt...).

-Die Zubehörteile dieses Gerätes werden während des Betriebs sehr heiß. Vermeiden Sie es, sie mit der Haut in Kontakt zu bringen. Versichern Sie sich, dass das Gerát nicht mit den heißen Teilen des Geräts in Kontakt gerät.

-Überprüfen Sie, dass die Betriebsspannung des Geräts mit der Spannung Ihrer Installation übereinstimmt. Ein fehlerhafter Anschluss kann irreparable Schäden hervorrufen, die nicht von der Garantie abgedeckt sind.

• Zum zusätzlichen Schutz sollte das Gerät an den Stromkreis des Badezimmers mit einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung für Wechselstrom mit 30 mA Nennfehlerstrom angeschlossen werden. Lassen Sie einen Ihrer Elektroinstallateur beraten.
•Die Installation des Geräts muss den in Ihrem Land gültigen Normen entsprechen.
• **WARNHINWEIS:** Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe einer Badewanne, einer Dusche, eines Waschbeckens oder eines sonstigen Behälters, der Wasser enthält.
• Wenn das Gerät in einem Badezimmer eingesetzt wird, muss es nach dem Gebrauch ausgesteckt werden, da die Nähe von Wasser selbst bei ausgeschaltetem Gerät eine Gefahrenquelle darstellen kann.
-Dieses Gerät darf nicht von Personen (insbesondere Kindern mit eingeschränktem körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bezogen) benutzt werden. Das Giechig gilt für Personen, die keine Erfahrung mit dem Gerät besitzen oder sich mit ihm nicht auskennen, außer wenn sie von einer für Ihre Sicherheit verantwortlichen Person belehrt werden. Dieser wird dem Gebrauch des Geräts vernünftigerweise gemacht werden. Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.

• Das Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und Personen, deren körperliche oder geistige Unversehrtheit oder deren Wahrnehmungsfähigkeit eingeschränkt ist, oder Personen mit mangelnden Kenntnissen und Erfahrungen benutzt werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder eine Einweisung in den sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Risiken verstehen. Kindern sollte das Spielen mit dem Gerät untersagt werden. Kinder dürfen das Gerät ohne Aufsicht nicht benutzen oder warten.

• Wenn das Stromkabel beschädigt ist, darf es, um jedwede Gefahr zu vermeiden, nur vom Hersteller, dem Kundendienst oder ähnllich qualifizierten Personen ausgetauscht werden.
-Bei der Installation des Geräts sind die folgenden Punkte zu beachten:
• Das Gerät muss ausgesteckt werden: vor Reinigung und Wartung, bei Funktionsstörungen und sofort nach dem Gebrauch. Lassen Sie das Kabel niemals herunter hängen, oder in der Nähe von, oder in Berührung mit einer Wärmequelle oder einer scharfen Kante kommen.
• Wenn das Stromkabel beschädigt ist, darf das Gerät nicht benutzt werden.
• Nicht mit Wasser tauchen und nicht unter fließendem Wasser halten, auch nicht zur Reinigung.
• Fassen Sie das Gerät niemals mit nassen oder sehr heißen Händen an.
• Fassen Sie das Gerät nicht am Gehäuse an, das heiß ist, sondern an den Griffen.
• Stecken Sie das Gerät nicht durch Ziehen am Stromkabel aus, sondern ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
• Benutzen Sie kein Verlängerungskabel.
• Benutzen Sie das Gerät nicht mit schweimenden oder ätzenden Produkten.
• Betreiben Sie das Gerät nicht bei Temperaturen unter 0 °C oder über 35 °C. Legen Sie das Gerät nie ab solange es eingeschaltet ist. Das Ansauggerät darf niemals abgedeckt werden. Reinigen Sie von Zeit zu Zeit das Ansauggerät ein um überhitzendes Gerätes zu vermeiden. Verwenden Sie nur original Zubehör. Das Gerät ne unbefugtdingt betreiben.

• Die Sicherheitshinweise sind auch auf unserer Website www.rowenta.com verfügbar.

GEBRAUCH

•Achtung: Anwendung auf trockenen Haaren: Die Haare müssen geklämt, sauber und trocken sein.
•Handschuh anziehen, die Strähne um das Stahl rotorieren.
•Einige Sekunden in dieser Position halten, dann die Strähne rückwärts abrollen.

•Benutzen Sie kein Verlängerungskabel.

•(1) Ihr Gerät enthält zahlreiche wertvolle und recycelbare Materialien.

•Nach dem Gebrauch des Geräts zerlegen Sie es in seine originalen Bestandteile oder zu einem zugelassenen Kundendienstcenter Ihrer Stadt oder Gemeinde.

Diese Sicherheitshinweise sind auch auf unserer Website www.rowenta.com verfügbar.

BRUK Les vor der ersten Gebrauch der gebrauchsanweisung und die veiligheidsvoorschriften aandachtig door.

-Burn hazard. Keep appliance out of reach from young children, particularly during use and cool down. When the appliance is connected to the power supply, never leave it unattended.
-Always place the appliance with the stand, if any, on a heat-resistance, stable flat surface.
-For your safety, this appliance complies with the applicable standards and regulations (Low Voltage Directive, Electromagnetic Compatibility, Environmental...).

-The appliance's accessories become very hot during use. Avoid contact with the skin. Make sure that the supply cord never comes into contact with the hot parts of the appliance.
-Check that the voltage of your electricity supply matches the voltage of your appliance. Any error when connecting the appliance can cause irreparable harm, not covered by the guarantee.

• For additional protection, the installation of a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA is advisable in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask for installer for advice.

• **WARNING: do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.**

-When the appliance is used in a bathroom, unplug it after use since the proximity of water presents a hazard even when the appliance is switched off.

-This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
• This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
• If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
-Stop using your appliance and contact an Authorised Service Centre if:
• your appliance has fallen.
• it does not work correctly.
• the appliance does not plug correctly.
-The appliance must be unplugged before cleaning and maintenance procedures, if it is not working correctly, as soon as you have finished using it, if you leave the room, even momentarily.
-Do not use the cord if damaged.
-Do not immerse or put the drying machine, even for cleaning purposes.
-Do not hold with damp hands.
-Do not hold the appliance by the casing which is hot, but by the handle.
-Do not unplug by pulling on the cord, rather pull out by the plug.
-Do not use an electrical extension lead.
-Do not clean with abrasive or corrosive products.
-Do not use a temperatures below 0° C and above 35° C.

• **WAARSCHUWING:** gebruik dit apparaat niet in de buurt van badkuipen, douches, wasbakken of andere water bevattende reservoirs.

• Wanneer het apparaat gebruikt wordt in een badkamer, haal dan de stekker na gebruik uit het stopcontact, aangezien de nabijheid van water gevaar oplevert zelfs wanneer het apparaat is uitgeschakeld.

-Dit apparaat is niet bedoeld om zonder hulp of toezicht gebruikt te worden door kinderen of andere personen, indien hun fysieke, zintuiglijke of mentale vermogen hen niet in staat stelt dit apparaat te gebruiken, tenzij zij van een verantwoordelijke persoon instructies hebben ontvangen betreffende het gebruik van het apparaat door een verantwoordelijke persoon. Er moet toezicht zijn op kinderen zodat zij niet met het apparaat kunnen spelen.

• Dit apparaat mag gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar, personen met verminderde fysieke, mentale of zintuiglijke capaciteiten en personen die weinig erving van kennis hebben op voorwaarde dat ze onder de supervisie staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hen of ze genoeg richtlijnen gekregen hebben om het apparaat veilig te kunnen hanteren en de gevaren kennen. Kinderen mogen niet met dit apparaat spelen. Schoonmaak- en onderhoudswerkzaamhedenmogen nooit door kinderen zonder toezicht uitgevoerd worden.
• De garantie wordt niet gegeven voor schade van welke aard ook, voortvloeiende uit het gebruik van het apparaat.
• Het apparaat moet worden uitgeschakeld nadat het is gebruikt en na het gebruik van het apparaat. Het apparaat mag niet worden gebruikt in een badkamer, haal dan de stekker na gebruik uit het stopcontact, aangezien de nabijheid van water gevaar oplevert zelfs wanneer het apparaat is uitgeschakeld.
• Dit apparaat is niet bedoeld om zonder hulp of toezicht gebruikt te worden door kinderen of andere personen, indien hun fysieke, zintuiglijke of mentale vermogen hen niet in staat stelt dit apparaat te gebruiken, tenzij zij van een verantwoordelijke persoon instructies hebben ontvangen betreffende het gebruik van het apparaat door een verantwoordelijke persoon. Er moet toezicht zijn op kinderen zodat zij niet met het apparaat kunnen spelen.
• Dit apparaat mag gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar, personen met verminderde fysieke, mentale of zintuiglijke capaciteiten en personen die weinig ervaring of kennis hebben op voorwaarde dat ze onder de supervisie staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hen of ze genoeg richtlijnen gekregen hebben om het apparaat veilig te kunnen hanteren en de gevaren kennen. Kinderen mogen niet met dit apparaat spelen. Schoonmaak- en onderhoudswerkzaamhedenmogen nooit door kinderen zonder toezicht uitgevoerd worden.
• De garantie wordt niet gegeven voor schade van welke aard ook, voortvloeiende uit het gebruik van het apparaat.
• Het apparaat moet worden uitgeschakeld nadat het is gebruikt en na het gebruik van het apparaat. Het apparaat mag niet worden gebruikt in een badkamer, haal dan de stekker na gebruik uit het stopcontact, aangezien de nabijheid van water gevaar oplevert zelfs wanneer het apparaat is uitgeschakeld.
• Dit apparaat is niet bedoeld om zonder hulp of toezicht gebruikt te worden door kinderen of andere personen, indien hun fysieke, zintuiglijke of mentale vermogen hen niet in staat stelt dit apparaat te gebruiken, tenzij zij van een verantwoordelijke persoon instructies hebben ontvangen betreffende het gebruik van het apparaat door een verantwoordelijke persoon. Er moet toezicht zijn op kinderen zodat zij niet met het apparaat kunnen spelen.
• Dit apparaat mag gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar, personen met verminderde fysieke, mentale of zintuiglijke capaciteiten en personen die weinig ervaring of kennis hebben op voorwaarde dat ze onder de supervisie staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hen of ze genoeg richtlijnen gekregen hebben om het apparaat veilig te kunnen hanteren en de gevaren kennen. Kinderen mogen niet met dit apparaat spelen. Schoonmaak- en onderhoudswerkzaamhedenmogen nooit door kinderen zonder toezicht uitgevoerd worden.
• De garantie wordt niet gegeven voor schade van welke aard ook, voortvloeiende uit het gebruik van het apparaat.
• Het apparaat moet worden uitgeschakeld nadat het is gebruikt en na het gebruik van het apparaat. Het apparaat mag niet worden gebruikt in een badkamer, haal dan de stekker na gebruik uit het stopcontact, aangezien de nabijheid van water gevaar oplevert zelfs wanneer het apparaat is uitgeschakeld.
• Dit apparaat is niet bedoeld om zonder hulp of toezicht gebruikt te worden door kinderen of andere personen, indien hun fysieke, zintuiglijke of mentale vermogen hen niet in staat stelt dit apparaat te gebruiken, tenzij zij van een verantwoordelijke persoon instructies hebben ontvangen betreffende het gebruik van het apparaat door een verantwoordelijke persoon. Er moet toezicht zijn op kinderen zodat zij niet met het apparaat kunnen spelen.
• Dit apparaat mag gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar, personen met verminderde fysieke, mentale of zintuiglijke capaciteiten en personen die weinig ervaring of kennis hebben op voorwaarde dat ze onder de supervisie staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hen of ze genoeg richtlijnen gekregen hebben om het apparaat veilig te kunnen hanteren en de gevaren kennen. Kinderen mogen niet met dit apparaat spelen. Schoonmaak- en onderhoudswerkzaamhedenmogen nooit door kinderen zonder toezicht uitgevoerd worden.
• De garantie wordt niet gegeven voor schade van welke aard ook, voortvloeiende uit het gebruik van het apparaat.
• Het apparaat moet worden uitgeschakeld nadat het is gebruikt en na het gebruik van het apparaat. Het apparaat mag niet worden gebruikt in een badkamer, haal dan de stekker na gebruik uit het stopcontact, aangezien de nabijheid van water gevaar oplevert zelfs wanneer het apparaat is uitgeschakeld.

un'apposita supervisione o istruzioni inerenti all'uso sicuro dell'apparecchio e siano pienamente consapevoli dei pericoli ad esso connessi. I bambini devono astenersi dal giocare con questo apparecchio. La pulizia dell'apparecchio e le relative operazioni di manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto.

• Se il cavo d'alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal fabbricante, dal suo servizio assistenza o da persone con qualifica simile per evitare pericoli.
• Non utilizzare l'apparecchio e contattate un Centro Assistenza autorizzato se: l'apparecchio è caduto, se non funziona normalmente.
- Leggere le avvertenze di sicurezza relative a operazioni di pulizia e manutenzione, in caso di anomalia di funzionamento, non appena avete terminato di utilizzarlo.
• Non utilizzare se il cavo è danneggiato.
• Non immergere nel passatoio acqua o acqua nel pulitore.
• Non tenere con le mani umide.
• Non tenere per la carcassa che è calda, ma usare l'impugnatura.
• Non toccare l'apparecchio dalla corrente stando il cavo, ma afferrare la spina ed estrarla dalla presa.
• Non usare prolunghe elettriche.
• Non pulire con prodotti abrasivi o corrosivi.
• Non usare con temperatura inferiore a 0 °C e superiore a 35 °C.

GARANTIA Das apparat ist allen bestemd voor huishoudelijk gebruik. Het kan niet voor bedrijfsmatige doeleinden gebruikt worden. Dit apparaat is niet geldig in geval van een ongelukkig gebruik.

SEGUROZA
-Risco de quemaduras. Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños pequeño, especialmente durante su uso y mientras se enfría.
-No deje nunca el aparato sin supervisión, nunca lo abandone sin conectarlo a la red eléctrica.
-Coloque siempre el aparato con o soporte, se existente, numa superfície plana e estável, resistente a choques.

-El aparato debe estar conectado a una corriente eléctrica acorde con la tensión que indica el fabricante.
-Verifique que la tensión de su instalación eléctrica se corresponde con la de su aparato.
-Cualquier error de conexión puede causar daños irreversibles no cubiertos por la garantía.

PT Este aparelho tem como finalidade o uso doméstico. Não deve ser utilizado para scopos profissionais. A garantia torna-se nula e inavaliá em caso de utilização incorreta.

UTILIZAZIONE
-Attenzione all'utente sui capelli asciutti. I capelli devono essere ben spazzolati, puliti e asciutti.
-Indossare il guanto e avvolgere la coccia intorno al cilindro.
-Dopo qualche secondo di posa, svolgere la coccia in senso inverso.

CONTRIBUIAMO ALLA PROTEZIONE DELL'AMBIENTE!
-Il apparecchio contiene numerosi materiali valorizzabili o riciclabili.
-Confidi questo dispositivo in un punto di raccolta, o in una discarica, in un centro assistenza autorizzato affinché venga effettuato il trattamento più opportuno.

Le presenti istruzioni d'uso sono anche disponibili sul nostro sito www.rowenta.com

PT Leia atentamente o manual de instruções bem como as instruções de segurança antes da primeira utilização e guarde-o para futuras utilizações.

SEGURANÇA
-Risco de queimadura. Mantenha o aparelho fora do alcance das crianças, especialmente durante o uso e enquanto estiver a esfriar.

-Não deixe nunca o aparelho sem supervisão, nunca o abandone sem estar ligado à rede eléctrica.

-Coloque sempre o aparelho com o suporte, se existente, numa superfície plana e estável, resistente a choques.

-O aparelho deve estar conectado a uma corrente eléctrica de acordo com a tensão que indica o fabricante.

-Verifique que a tensão da sua instalação eléctrica se corresponde com a de seu aparelho.
-Cualquer erro de conexão pode causar danos irreversíveis não cobertos pela garantia.

Para mayor protección, en el circuito eléctrico que alimenta la baño es recomendable instalar un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente operativa residual nominal de como máximo 30 mA. Consulte a su instalador para que lo asesore.

-La instalación del aparato y su uso debe cumplir no obstante las normas en vigor en su país.

• **ADVERTENCIA:** no utilize el electrodoméstico cerca de bañeras, duchas, lavabos u otros elementos que contengan agua.

• Cuando esté utilizando el electrodoméstico en el baño, desenchúfelo después de su uso, pues su proximidad al agua supone un riesgo incluso estando apagado.
- Este electrodoméstico puede ser usado por niños de 8 años en adelante y por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales o por falta de conocimientos y experiencia en el manejo de este tipo de aparatos, siempre que cuenten con supervisión o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del electrodoméstico y entiendan los riesgos que implica.

-Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos los niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas, o por personas carentes de experiencia o de conocimiento, salvo si éstas han recibido un consejo de una persona responsable de su seguridad, o con el conocimiento y con instrucciones previas relativas al uso del aparato. Se recomienda vivamente a los niños para asegurarse de que los juegan con el aparato.

• Para protección adicional, recomendamos a la instalación de um dispositivo de corrente residual (RCD) com uma corrente nominal de operação residual não superior a 30mA no circuito eléctrico que fornece energia à casa de banho. Peça conselho ao técnico que efectuar a instalação.

-La instalación del aparato bien como a su utilización deben, no entanto, estar em conformidade com as normas em vigor no seu país.

• **ADVERTÊNCIA:** Não utilize este aparelho perto de banheiras, chuveiros, lavatórios ou outros recipientes com água.

• Quando o aparelho é utilizado na casa de banho, desligue-o da corrente após cada utilização, uma vez que a proximidade de água representa um perigo mesmo quando o aparelho está desligado.
- Este aparelho não é concebido para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais se encontrem reduzidas, o por pessoas com falta de experiência ou conhecimento, a não ser que tenham sido devidamente acompanhados e instruídos sobre a correcta utilização do aparelho, pela pessoa responsável pela sua segurança. É importante vivamente a crianças por a garantir que as mesmas não brinquem com o aparelho.

• Este electrodoméstico puede ser usado por niños de 8 años en adelante y por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales o por falta de conocimientos y experiencia en el manejo de este tipo de aparatos, siempre que cuenten con supervisión o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del electrodoméstico y entiendan los riesgos que implica. Los niños no deberían jugar con el aparato.
-La limpieza y el mantenimiento de usuario no deben realizarlas niños sin supervisión.

• En caso de que el cable de alimentación esté dañado, éste deberá ser sustituido por el fabricante, su servicio postventa o por personas cualificadas con el fin de evitar cualquier peligro.

-No utilize el aparato y contacte con un Centro de Servicio Autorizado si su aparato ha caído al suelo o si no funciona normalmente.

-El aparato debe estar conectado antes de su limpieza y mantenimiento, en caso de anomalías en su funcionamiento, una vez que ha terminado de utilizarlo.

-No lo utilice si el cable está dañado.

-No sumerja ni pase el aparato por el agua, ni siempda para limpiarlo.

-No lo sujete con las manos húmedas.

-No lo sujete por la carcasa del aparato, que está caliente, sino por el asa.

-No lo desconecte tirando del cable, sino tirando del enchufe.

-No utilice ningún alargador eléctrico.

-No lo limpie con productos abrasivos o corrosivos.

-No lo utilice con una temperatura inferior a 0 °C y superior a 35 °C.

GARANTIA

Su aparato está destinado únicamente a un uso doméstico. No puede utilizarse con fines profesionales. La garantía quedará anulada y dejara de ser válida en caso de uso incorrecto.

USO
-Risco de queimadura. Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini piccoli, in particolare durante l'uso e il raffreddamento.
-Coloque a luva, enrolle a mecha a todo o mandril.
-Depois de tenente colocado alguns segundos, desenrolle-o em sentido contrario.

LABORAREMO IN LA PROTEZIONE DEL MEDIO AMBIENTE!
-Il apparecchio contiene un gran número de materiales valorizables o reciclables.
-Confide este dispositivo en un punto de recogida, o en un defecto a un servicio técnico autorizado para que realice su tratamiento.

Estas instrucciones también están disponibles en nuestra web www.rowenta.com

BRUK Les nøye deg på instruksjonene før du bruker apparatet og les sikkerhetsreglerne nøye før bruk.

-Burn hazard. Keep appliance out of reach from young children, particularly during use and cool down. When the appliance is connected to the power supply, never leave it unattended.
-Always place the appliance with the stand, if any, on a heat-resistance, stable flat surface.
-For your safety, this appliance complies with the applicable standards and regulations (Low Voltage Directive, Electromagnetic Compatibility, Environmental...).

-The appliance's accessories become very hot during use. Avoid contact with the skin. Make sure that the supply cord never comes into contact with the hot parts of the appliance.
-Check that the voltage of your electricity supply matches the voltage of your appliance. Any error when connecting the appliance can cause irreparable harm, not covered by the guarantee.

• For additional protection, the installation of a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA is advisable in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask for installer for advice.

• **WARNING: do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.**

-When the appliance is used in a bathroom, unplug it after use since the proximity of water presents a hazard even when the appliance is switched off.

-This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
• This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
• If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
-Stop using your appliance and contact an Authorised Service Centre if:
• your appliance has fallen.
• it does not work correctly.
• the appliance does not plug correctly.
-The appliance must be unplugged before cleaning and maintenance procedures, if it is not working correctly, as soon as you have finished using it, if you leave the room, even momentarily.
-Do not use the cord if damaged.
-Do not immerse or put the drying machine, even for cleaning purposes.
-Do not hold with damp hands.
-Do not hold the appliance by the casing which is hot, but by the handle.
-Do not unplug by pulling on the cord, rather pull out by the plug.
-Do not use an electrical extension lead.
-Do not clean with abrasive or corrosive products.
-Do not use a temperatures below 0° C and above 35° C.

• **WAARSCHUWING:** gebruik dit apparaat niet in de buurt van badkuipen, douches, wasbakken of andere water bevattende reservoirs.
• Wanneer het apparaat gebruikt wordt in een badkamer, haal dan de stekker na gebruik uit het stopcontact, aangezien de nabijheid van water gevaar oplevert zelfs wanneer het apparaat is uitgeschakeld.
• Dit apparaat is niet bedoeld om zonder hulp of toezicht gebruikt te worden door kinderen of andere personen, indien hun fysieke, zintuiglijke of mentale vermogen hen niet in staat stelt dit apparaat te gebruiken, tenzij zij van een verantwoordelijke persoon instructies hebben ontvangen betreffende het gebruik van het apparaat door een verantwoordelijke persoon. Er moet toezicht zijn op kinderen zodat zij niet met het apparaat kunnen spelen.
• Dit apparaat mag gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar, personen met verminderde fysieke, mentale of zintuiglijke capaciteiten en personen die weinig erving of kennis hebben op voorwaarde dat ze onder de supervisie staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hen of ze genoeg richtlijnen gekregen hebben om het apparaat veilig te kunnen hanteren en de gevaren kennen. Kinderen mogen niet met dit apparaat spelen. Schoonmaak- en onderhoudswerkzaamhedenmogen nooit door kinderen zonder toezicht uitgevoerd worden.
• De garantie wordt niet gegeven voor schade van welke aard ook, voortvloeiende uit het gebruik van het apparaat.
• Het apparaat moet worden uitgeschakeld nadat het is gebruikt en na het gebruik van het apparaat. Het apparaat mag niet worden gebruikt in een badkamer, haal dan de stekker na gebruik uit het stopcontact, aangezien de nabijheid van water gevaar oplevert zelfs wanneer het apparaat is uitgeschakeld.
• Dit apparaat is niet bedoeld om zonder hulp of toezicht gebruikt te worden door kinderen of andere

